

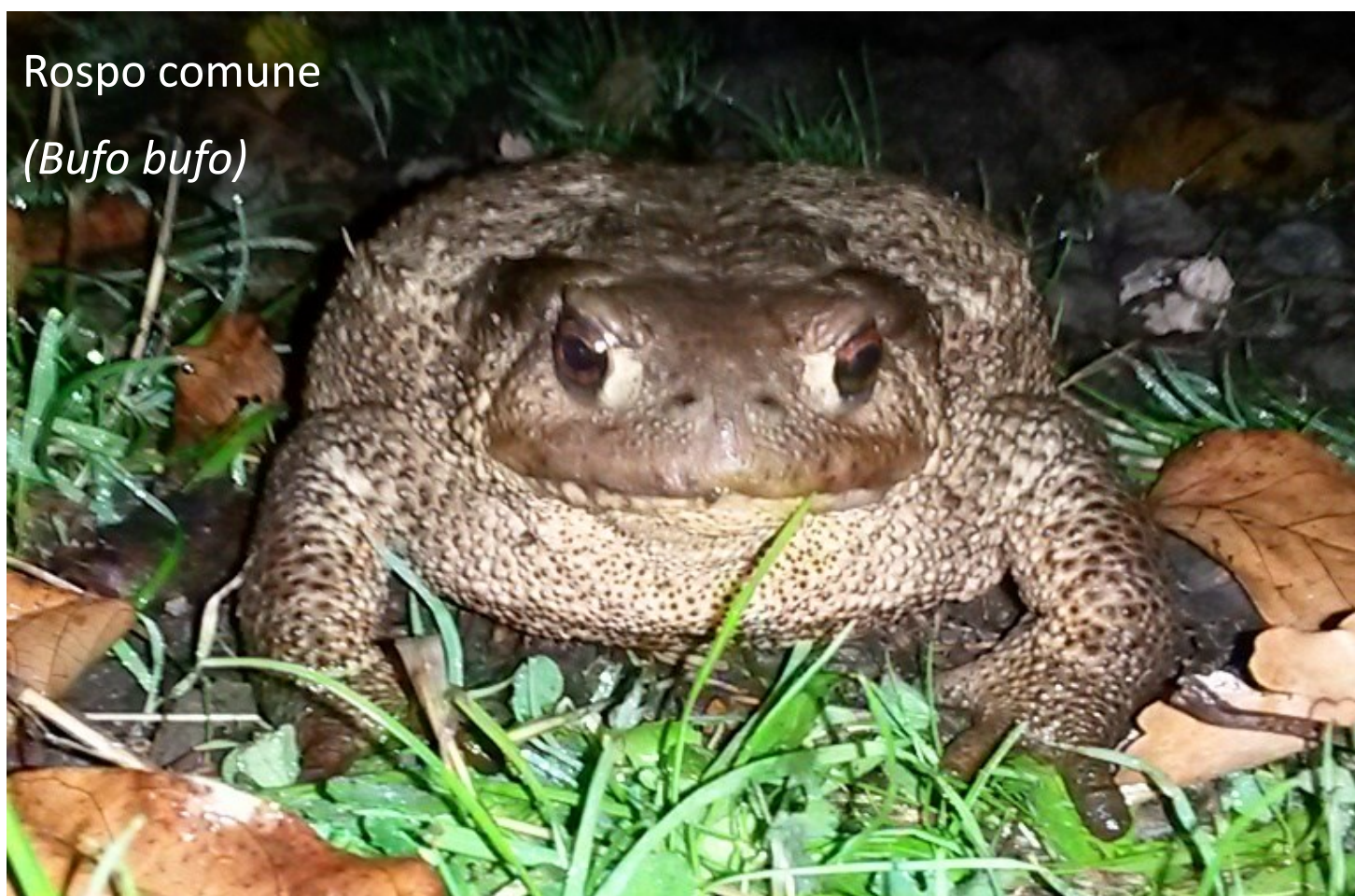


Aspettate, non così veloce!

Io cammino pian pianino.. state attraversando i giardini, i miei luoghi preferiti, il mio habitat ideale. Durante la notte vado a mangiare lumache, ragni, insetti vari e ogni tanto riesco a prendere perfino un topolino! Negli orti biologici sono il benvenuto! Esattamente come molti serpenti (*Quali?*).

Sapete quale altro animale mangia le lumache e i topi?

Slowly, slowly.. I'm not so fast like you. Here you are crossing the gardens, which are the most interesting places for me. During the night I come here to eat snails, spiders, various insects and sometimes even a mouse! In the organic gardens I feel welcome! Like me, also a lot of snakes (Which?) and ... Do you know which animal also likes to eat snails and mice?



Rospo comune
(*Bufo bufo*)

Non vi spaventate se mi trovate nei vostri giardini! Lasciate-mi un po' d'acqua in un piccolo vaso e sarò felice! Ma non solo io, anche gli insetti, gli uccelli saranno molto contenti di trovare acqua disponibile, soprattutto in estate!

Don't be scared if you find me in your gardens. Just leave me some water in a plane bowl and I'll be happy. But not just me, also insects and birds will be happy to find water, especially during summertime.

La leggenda di Santa Domenica di Vittoria sui rospi

Un giorno, alcuni bambini giocavano in riva ad un fiume e dopo un po' videro, poggiato sopra una pietra, un piccolo rospo. I bambini gli si avvicinarono e videro che il rospo era ferito e aveva la pancia squarciata. I ragazzi un po' schifati iniziarono a tormentare il povero rospo tirandogli pietre e toccandogli le ferite, fino a quando il rospo sparì. La stessa sera, un signore che si riposava sul balcone seduto sulla sua sedia all'improvviso sentì una voce che gli diceva: "Dì ai tuoi nipoti di lasciarmi stare e che il rospo malconcio che oggi hanno torturato era tuo fratello, morto cadendo da un albero!" L'uomo scattò in piedi e iniziò a piangere, sentendo proprio la voce del fratello morto. La sera stessa chiamò i nipoti e gli raccontò tutto, pregandoli di lasciare in pace il rospo e anzi raccomandandogli di proteggerlo, al pari di tutti gli altri animali!

The legend of Santa Domenica Vittoria

One day, some children were playing by the river and after a while they saw a small toad resting on a rock. The children approached him and saw that the toad was injured and had a broken belly. The boys were a little disgusted and began to torment the poor toad, throwing stones and touching the wounds, until the toad disappeared. The same evening, a gentleman who was resting on his balcony suddenly heard a voice saying to him: "Tell your grandchildren to leave me alone and that the toad who was tortured today was your brother, who died falling from a tree!" The man jumped up and began to cry at hearing the voice of his dead brother. The same evening he called his grandchildren and told them everything, begging them to leave the toad alone and asking them to protect him, like all the other animals!



Aiutiamo gli insetti ed il nostro clima! Non spruzziamo veleni e mangiamo il biologico dai nostri giardini, piuttosto che cibi confezionati. Mangiamo più frutta e verdura al posto della carne!

Let's help our insects and our climate! Don't use poison and eat the biological food from your garden. Try to eat more fruits and vegetables instead of meat!

